

はじめに

『^{かた}語ていんーだな しまくとぅば』は、「しまくとぅばを使いたいけれど、うまく使えない」とか、「しまくとぅばが分からない」等と思っている皆様に、少しでも「しまくとぅば」に慣れ親しんでもらうことを目的として作成したものです。

「しまくとぅば」は、それぞれの島や集落によっても表現方法が異なるといわれます。本冊子では、沖縄島・宮古島・石垣島の3つの島の中から、「しまくとぅば」の語り手として那覇市真和志、宮古島市平良、石垣市四箇の方々に協力していただいて、3地域の言葉を掲載しました。残念ながら、今回は与那国の言葉は掲載できませんでした。

また、本冊子は「しまくとぅば」の普及・継承を目的とすることを考慮し、だれでも気軽に楽しめるよう平仮名を中心とした表記法を用いました。

「しまくとぅば」は、地域の伝統行事等で使用される大切な言葉であると共に、組踊や琉球舞踊、沖縄芝居等といった琉球文化の基層となっており、いわば沖縄県民のアイデンティティの拠り所でもあります。

本冊子を発刊することで、「しまくとぅば」の普及・継承に寄与できることを願っております。

しまくとぅばハンドブック

語ていんーだな しまくとぅば

- ◆監 修：中本 謙（琉球大学教育学部准教授）
西岡 敏（沖縄国際大学総合文化学部教授）
- ◆企 画：しまくとぅば普及推進専門部会
- ◆発 行：沖縄県文化観光スポーツ部 文化振興課
〒900-8570 沖縄県那覇市泉崎1丁目2番2号
TEL (098) 866-2768 FAX (098) 866-2122
- ◆発行日：初版発行 2014(平成26)年3月30日

- ◆各地域のアドバイザー：宮良長久・石垣英和（石垣市四箇）、
城間徳太郎（那覇市真和志）、下地トミ子（宮古島市平良）

【写真提供】

沖縄観光コンベンションビューロー（那覇大綱曳き〈那覇〉
パントゥ〈宮古〉、アングマ〈八重山〉）

【参考文献】

『沖縄語辞典 那覇方言を中心に』研究社刊／『石垣方言辞典』
沖縄タイムス社刊／『琉球宮古諸島方言 方言基礎語彙の総合
的研究』桜楓社刊／『沖縄大百科事典』沖縄タイムス社刊

- ◆制作・印刷：合資会社 沖縄時事出版
代 表：名幸諄子
編集責任：呉屋栄治
原稿執筆：宮城一春

※この本には、著作権および出版権がありますので、原則として無断転載を禁じます。但し、しまくとぅばの普及・継承につながる非営利目的の場合は、その限りではありません。また、転載する際には、沖縄県文化振興課まで許可を得るようにして下さい。